

patrimonio histórico español, en tanto (y en estrecha vinculación con la propuesta de Alejandro Coello) Inmaculada Matía Polo (Universidad Complutense de Madrid) y Enrique Encabo (Universidad de Murcia) se acercaron a la figura de Encarnación López Júlvez «La Argentinita», en el contexto de la creación de la Compañía de bailes españoles y del estreno de *El maleficio de la mariposa* de Federico García Lorca, momento de máxima experimentación en el terreno de la vanguardia por parte de la artista. Como colofón del congreso, al igual que sucediera en Madrid, Yvan Nommick brindó una conferencia en la que abordó la relación entre la música de Manuel de Falla y la de sus contemporáneos a través de numerosos ejemplos musicales interpretados por él mismo al piano.

Como puede observarse, el Congreso Internacional *Retornos al pasado, caminos de vanguardia. En el centenario de El retablo de maese Pedro (1923-2023)* supuso un verdadero homenaje al centenario del estreno de la obra del compositor gaditano. Fue un punto de encuentro para los mayores especialistas en la figura de Manuel de Falla y su obra, pero también para investigadores procedentes de los más diversos campos de estudio que hallaron cabida en esta celebración. Podemos considerar este hecho como la prueba fehaciente de la universalidad de Manuel de Falla, cuya música nunca fue ajena al contexto en el que se inscribió y que es, en definitiva, uno de los mayores tesoros de nuestro patrimonio cultural y musical, todavía patente en nuestros días.

Clara GUILLÉN VÁZQUEZ
Universidad Complutense de Madrid
ORCID iD: 0009-0007-5414-8480

MAPPING SOUND 2023. ESTRATEGIAS Y RETOS EN TORNO A LA CARTOGRAFÍA SONORA DIGITAL

Digital Cartography Workshop *Mapping Sound 2023*. Universitat Autònoma de Barcelona, Residència d'Investigadors del CSIC, 8-9 de junio de 2023.

A partir de los años noventa del pasado siglo, la dimensión sensorial se ha convertido en uno de los aspectos a contemplar por parte de la geografía desde los estudios de Paul Rodaway y su *Sensuous Geographies* (1995) y, muy especialmente, tras el giro digital, a partir de los estudios cartográficos pioneros publicados por John B. Krygier (1991, 1994, 1999). El desarrollo de la cartografía multimedia propuesto por Krygier utiliza el sonido (Krygier, 1994), asociado a las representaciones visuales, también como medio eficaz para representar y comunicar información específica sobre una determinada espacialidad/territorialidad, incluyendo los aspectos socioculturales asociados a ella.

En las décadas siguientes, la cartografía digital se ha convertido en una herramienta útil para proyectos de otras disciplinas, entre ellas la Musicología Histórica. Inspirada en los estudios de *Urban History*, la introducción del concepto de *Soundscape* en la musicología por Strohm (1985) y, posteriormente, la propuesta de una *Urban Musicology* por parte de Carte (2002) han puesto en primer plano los estudios sobre las ciudades y la reflexión sobre las formas en las que nos hemos relacionado socialmente en el pasado con sus sonidos. Investigar acontecimientos sonoros y musicales en determinados territorios,

ya sean urbanos o rurales, considerar su contexto histórico, representarlos y difundirlos por medio de recursos cartográficos digitales e interactivos, se ha convertido en un planteamiento eficaz dentro del contexto de los proyectos de investigación de la musicología urbana.

Esta propuesta ha supuesto incluso una ruptura con el enfoque hegemónico de los estudios que tradicionalmente se fijaban solo en los centros urbanos más destacados y ha permitido integrar, en este nuevo debate, a ciudades hasta ese momento olvidadas por la historiografía musical. Acompañando el desarrollo de las Humanidades Digitales en los últimos años, los proyectos de cartografía sonora histórica han comenzado a poner a disposición, de manera democrática, informaciones en las que el repertorio sonoro-musical identificado en estos territorios (incluido el silencio) permite comprender las funcionalidades y tipologías de ciertos sonidos, así como las formas en que interactúan con un entorno acústico y un grupo social específicos. Esta comprensión se basa en un análisis que cuestiona cómo y por quién es producido este repertorio, cómo es recibido y utilizado por las distintas instituciones de la ciudad y por sus habitantes en sus prácticas cotidianas y sus cambios simbólicos, así como su impacto en la construcción y mantenimiento de una memoria e identidad locales.

Además de la consolidación paulatina de los métodos utilizados por la musicología urbana, han pasado a ser factores determinantes en la estructuración de proyectos de cartografía sonora digital ciertas nociones, como la de *Acoustic Communication/Acoustic Communities* desarrollada por Barry

Truax (1984); las revisiones conceptuales más actuales sobre la polisemia del término *Soundscape* y su ramificación más específica hacia un enfoque historicista, definido en el uso del término *Historical Soundscapes* o las conexiones con las metodologías derivadas de la Historia de las sensibilidades y de las emociones, así como de la «Cartografía Multimedia». Dentro de este contexto, en España cabe destacar el proyecto pionero «Paisajes Sonoros Históricos» [<https://www.historicalsoundscapes.com/>], dirigido por Juan Ruiz Jiménez (Real Academia de Bellas Artes de Granada) e Ignacio José Lizarán Rus (Centro de Documentación Musical de Andalucía). Se trata de un proyecto que lleva ocho años en plena actividad y que ha aplicado estas metodologías en estudios inicialmente centrados en las ciudades de Sevilla y Granada. En él, se ha desarrollado una plataforma digital, dinamizada mediante la difusión de contenidos a través de las redes sociales (Facebook, X, Instagram) y que en su concepción tuvo como referencia los mapas históricos de estas dos ciudades, lo que ha inspirado y abierto camino a otros proyectos similares.

Con todas estas cuestiones en mente, el proyecto «How Processions Moved: Sound and Space in the Performance of Urban Ritual, c. 1400-c. 1700» [<https://www.urbanmusics.com/soundspace/>], coordinado por Tess Knighton, reunió el pasado mes de junio en la Residencia de Investigadores del CSIC a un grupo de especialistas de diferentes áreas, activos en países como Portugal, Italia, Estados Unidos, Canadá y España. Bajo el título *Mapping Sound 2023: Digital Cartograph Workshop*, el encuentro, celebrado durante dos intensos días, promovió un

necesario diálogo e intercambio de experiencias entre esos investigadores, confirmando el éxito de un formato abierto, basado en la discusión, que se ha revelado mucho más eficaz que la fórmula de comunicaciones cerradas usada en los tradicionales coloquios, seminarios o reuniones científicas similares.

Tras la apertura del evento, presentado por Tess Knighton y Juan Ruiz, durante la primera sesión, titulada «Maps and mapping techniques», Colin Rose, Heather Smith (DECIMA) y Niall Atkinson (University of Chicago) presentaron cómo el uso de tecnologías como WEBGIS y el empleo de censos históricos (datos residenciales, familiares, fiscales, etc.) de la ciudad de Florencia durante los siglos XVI y XVII [<https://neubauercollegium.uchicago.edu/research/visualizing-the-changing-spatial-and-social-ecology-of-renaissance-florence>], reunidos en bases de datos, han contribuido al desarrollo de dos diferentes proyectos cartográficos. La abundancia de fuentes documentales sobre este periodo, combinada con las tecnologías cartográficas digitales, ha hecho posible que el proyecto DECIMA [<https://decima-map.net/>], por ejemplo, permita a usuarios especializados y no especializados acceder a información demográfica, económica, espacial y cultural sobre la ciudad toscana.

Dado que la cartografía es el elemento unificador entre los proyectos participantes, una de las cuestiones planteadas en esta sesión fue la opción de incluir mapas históricos dentro de las plataformas, combinándolos con el uso de herramientas de geolocalización en OpenStreetMap, un recurso carto-

gráfico de libre acceso. Aun así, si no se dispusiera de mapas históricos a la hora de desarrollar un proyecto de estas características, otras soluciones también pueden ser eficaces, como ha demostrado el proyecto «Patrimonialização da Paisagem Sonora de Évora - PASEV» (Universidade de Évora) [<https://pasev.uevora.pt/>]. Esta iniciativa incluye en su plataforma un mapa moderno, diseñado por el artista António Couvinha, que respeta la escala volumétrica de los edificios del centro histórico de la antigua ciudad portuguesa, lo que permite superponerlo con precisión mediante OpenStreetMap, manteniendo al mismo tiempo un carácter visualmente convincente.

La segunda sesión, «Integrating diferente tools in the cartographical framework» se destinaba a debatir y presentar ejemplos de funcionalidades que mejoran la experiencia sensorial y facilitan la utilización de contenidos por parte de los usuarios durante la navegación por las plataformas, como son los itinerarios temáticos, los gráficos, las líneas de tiempo, las imágenes en 3D, la geolocalización de instituciones religiosas y civiles, de edificios y de monumentos públicos o los ejemplos iconográficos y sonoro-musicales, entre otras. La creatividad, en este contexto, se convierte en un elemento fundamental que ayuda a diseñar herramientas capaces de combinar la complejidad tecnológica con una cuidada y diversa producción de contenidos, haciendo más orgánica su asimilación por parte de los usuarios. El proyecto «Interactive Nolli Map Website» (University of Oregon), presentado por Giovani Svevo, es un excelente ejemplo de ello [<https://web.stanford.edu/group/spatialhis->

tory/nolli/index.html>]. A partir de la reproducción en alta resolución del mapa de la ciudad de Roma elaborado en 1748 por el arquitecto Giambattista Nolli (1701-1756), se ha creado una plataforma digital interactiva que cuenta con una pluralidad de recursos, como los mencionados anteriormente, que conforman una experiencia inmersiva y dinámica, aunque no se incluya el aspecto sonoro.

La tercera sesión del encuentro versó sobre cuestiones específicas relacionadas con la cartografía digital y el *Historical Soundscape*. La aparición en el mundo musicológico, a mediados de la década de 2010, de las primeras referencias a la expresión «paisaje sonoro histórico» como delimitador de una nueva forma de contemplar la experiencia sensorial del pasado, desde la perspectiva de la cultura aural, ha tenido una importante repercusión en diversos proyectos. A través de la cartografía digital, este enfoque permite analizar las redes de producción, recepción y consumo de música en centros urbanos concretos, e incluso la relación entre estos centros y otros tipos de sonido. También permite, como recurso multimedia, incorporar a plataformas digitales formas de representación sonora de acontecimientos históricos localizados o incluso la reproducción de ejemplos puramente musicales relacionados con estos acontecimientos.

En el marco del proyecto «How Processions Moved...», que prevé dentro del estudio hermenéutico de la procesión, considerada como acción pública ritualizada, la posibilidad de analizar y comprender el dinamismo social y cultural de la experiencia sensorial urbana, Sergi González González presentó, en

la cuarta sesión del encuentro, algunas de las características y expectativas futuras del proyecto coordinado por Tess Knighton y cuyos investigadores Eduardo Carrero Santamaría, Pablo Acosta García y Francesc Orts participaron activamente en el taller.

La quinta sesión, titulada «Interactivity», abordó las posibilidades de interacción digital entre proyectos, estimulando también el debate sobre experiencias exitosas o fallidas como aportaciones a futuros proyectos. Además de los trabajos de Ruiz Jiménez/Lizarán Rus y del PASEV ya mencionados, Ascensión Mazuela-Anguita (Universidad de Granada) presentó el proyecto «Urban Convents and music networks in early modern Barcelona» [<https://www.arcgis.com/apps/MapTour/index.html?appid=1f9048350208461e93fd61d2a8e1544d>]. Por su parte, Angela Fiori (Università di Messina) mostró el «Este Soundscape Project» [<https://www.dhmore.unimore.it/2020/06/29/the-este-soundscape-project-rappresentare-il-paesaggio-sonoro-storico-attraverso-il-digital-mapping/>], centrado en la ciudad de Módena (Italia), mientras que Illaria Grippaudo (Università di Palermo) hizo lo propio con «The Soundscape of Baroque Palermo: Interactive mapping for the valorization of historical-musical sources and the territory», ambas iniciativas aún en fase de desarrollo.

Durante la sexta y última sesión se plantaron algunas cuestiones relevantes a la hora de elaborar un proyecto de cartografía digital, sonora o no, dos de las cuales merecen una reflexión particular. En primer lugar, el mantenimiento y longevidad de las plataformas. En este contexto, se ha de

ser consciente de las constantes actualizaciones tecnológicas que, en proyectos sin un mantenimiento regular, pueden tener como consecuencia que estas plataformas, en palabras de Ruiz Jiménez, se «fosilicen», impidiendo incluso el acceso a las mismas con el paso de los años. Una buena y constante relación entre el personal informático y el resto de los miembros del equipo del proyecto y una adecuada planificación y previsión presupuestaria, así como la disponibilidad de recursos materiales y humanos suficientes para garantizar su continuidad a largo plazo, pueden evitar este tipo de situaciones y garantizar así el dinamismo y un interés continuo por la plataforma. En segundo término, se ha de afrontar la producción de contenidos para estos proyectos, su publicación digital y/o impresa y su reconocimiento en las evaluaciones académicas, de modo que las universidades contemplen y establezcan criterios de evaluación de estos contenidos, al igual que lo hacen con las publicaciones de artículos, capítulos de libros, etc. De esta manera, se podrá garantizar a los investigadores implicados que su trabajo será incluido y valorado en sus informes de producción académica, solicitudes de proyectos de investigación, concursos y oposiciones, así como en otras actividades similares.

La experiencia de estos dos días de intenso pero productivo *workshop* dirigido por Knighton y Ruiz Jiménez incluyeron también diversas actividades paralelas. Fue, por ejemplo, el caso de una visita, el primer día, a las instituciones donde se puede disfrutar del tradicional «l'ou com balla» en esa época del año en la Ciudad Condal; y, al día siguiente, el recorrido guiado por

Knighton por el itinerario de la antigua procesión del Corpus Christi en el centro histórico de Barcelona, uno de los temas contemplados en su proyecto y que seguramente se incluirá dentro de los recursos interactivos disponibles en su plataforma.

Finalmente, quisiera resaltar una vez más la afortunada decisión tomada por parte de los organizadores del encuentro de celebrar una reunión científica internacional bajo el formato de este *workshop*, ya que ha brindado a investigadores de diferentes campos del conocimiento la oportunidad de intercambiar experiencias, revisar metodologías, conocer nuevas aproximaciones y tener contacto con recursos tecnológicos novedosos. También ha puesto de relieve la importancia del trabajo interdisciplinar y del acceso democrático a los resultados, dando voz a todos los participantes y respetando la diversidad de sus propuestas, con la expectativa de inspirar y contribuir a la realización de futuros proyectos innovadores en torno a la cartografía sonora digital.

Rodrigo Teodoro DE PAULA
CESEM - Universidade de Évora /
CEHUM - Universidade do Minho
ORCID iD: 0000-0002-7817-1550

MÁS ALLÁ DE LO NACIONAL: MÚSICA,
POLÍTICA Y ENFOQUES TRASATLÁNTICOS

Coloquio Internacional *Musique, politiques culturelles et identités: Rencontres transatlantiques entre la musique et les musiciens d'Europe et d'Amérique latine*. École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), 25-28 de septiembre de 2023.